

Flash-EB 90 ..... Nov - Dec 2000 ..... ZA 3570

**FLASH EUROBAROMETRE N°90 ("Dialogue avec les Entreprises") - Managers 23 -  
Version française 30.10.2000** **octobre 2000**

**FLASH EUROBAROMETER N°90 ("Dialogue with Business") - Managers 23 -  
English version 30.10.2000** **October 2000**

- A. Dans votre entreprise, quelle est votre fonction exacte : . . . ?
- la présidence ou la direction générale de l'entreprise à son plus haut niveau... 1
  - la direction générale des opérations avec les pays de l'Union européenne..... 2
  - la direction import/export dans l'Union européenne..... 3
  - membre de la direction, responsable pour les pays de l'Union européenne..... 4
  - d'autres fonctions de direction : [SPECIFIER: ...] ..... 5
  - **[VERIFIER : des fonctions non-directorales → STOP]**
- B. Quel est le principal secteur d'activités de votre entreprise : . . . ?
- la construction ..... 1
  - le secteur industriel (secteur secondaire)..... 2
  - la distribution (de gros ou de détail)..... 3
  - les transports..... 4
  - les services aux entreprises ..... 5
  - (autres) [SPECIFIER: ...] ..... 6
- C. Combien de personnes en équivalent temps plein, votre entreprise emploie-t-elle en [PAYS] : . . . ?
- moins de 10 ..... 1
  - de 10 à 49 ..... 2
  - de 50 à 249 ..... 3
  - de 250 à 499 ..... 4
  - de 500 à 999 ..... 5
  - de 1000 à 2999..... 6
  - 3000 ou plus..... 7
  - (NSP/SR)..... 8 [STOP INTERVIEW]
- D. Quel est le chiffre d'affaires annuel de votre entreprise en [PAYS] : ...?
- inférieur à 100.000 euros (\*)..... 1
  - +100.000 à 250.000 euros (\*)..... 2
  - +250.000 à 500.000 euros (\*)..... 3
  - +500.000 à 1.000.000 d'euros (\*)..... 4
  - +1 à 2 millions d'euros (\*)..... 5
  - +2 à 7 millions d'euros (\*)..... 6
  - +7 à 20 millions d'euros (\*)..... 7
  - +20 à 40 millions d'euros (\*)..... 8
  - +40 à 80 millions d'euros (\*)..... 9
  - + 80 à 150 millions d'euros (\*) ..... 10
  - plus de 150 millions d'euros (\*) ..... 11
  - (NSP/SR)..... 12

(\*) Les montants en euros à la Q.D doivent être convertis en votre MONNAIE NATIONALE.

- A. What exactly is your position in the company : ...?
- Chairman, Chief executive, Managing Director ..... 1
  - General Manager for business in the EU ..... 2
  - Import /Export Director for EU countries..... 3
  - Senior member of managing staff responsible for EU affairs ..... 4
  - Other (senior level) : [SPECIFY: ...]..... 5
  - **[CHECK: non-managerial function → STOP]**
- B. To which industrial sector does your company principally belong : ...?
- construction ..... 1
  - manufacturing..... 2
  - distribution (wholesale/retail) ..... 3
  - transport ..... 4
  - business services ..... 5
  - (other) [SPECIFY: ...] ..... 6
- C. How many equivalent full time people does your company employ in [OUR COUNTRY] : ... ?
- less than 10 ..... 1
  - 10 to 49 ..... 2
  - 50 to 249 ..... 3
  - 250 to 499 ..... 4
  - 500 to 999 ..... 5
  - 1000 to 2999 ..... 6
  - 3000 and more ..... 7
  - (DK/NA)..... 8 [STOP INTERVIEW]
- D. What is the annual turnover of your company in [OUR COUNTRY] : ...?
- less than 100.000 euro (\*) ..... 1
  - between +100.000 and 250.000 euro (\*) ..... 2
  - between +250.000 and 500.000 euro (\*) ..... 3
  - between +500.000 and 1.000.000 euro (\*) ..... 4
  - between +1 and 2 million euro (\*) ..... 5
  - between +2 and 7 million euro (\*) ..... 6
  - between +7 and 20 million euro (\*) ..... 7
  - between +20 and 40 million euro (\*) ..... 8
  - between +40 and 80 million euro (\*) ..... 9
  - between +80 and 150 million euro (\*) ..... 10
  - above 150 million euro (\*) ..... 11
  - (DK/NA)..... 12

(\*) The amounts in euro at Q.D must be converted into your NATIONAL CURRENCY.

1. Diriez-vous qu'il vous **est** facile de trouver les informations et les conseils nécessaires pour vous aider à développer vos activités dans le Marché Intérieur européen?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND MODIFIEE FLASH-EB 74/Q.5 -

2. Le commerce électronique est une façon de faire du commerce dans le Marché Intérieur européen qui est en pleine expansion. Avez-vous facilement accès aux règles et règlements qui ont trait à ce domaine ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND FLASH-EB 74/Q.6 -

3. Avez-vous le sentiment d'avoir accès aux informations sur la manière de participer **aux appels d'offres** pour les **marchés** publics dans les pays de l'Union européenne ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- pas intéressé ..... 3
- (NSP/SR) ..... 4

- TREND MODIFIEE FLASH-EB 74/Q.7 -

1. Would you say that you **can** easily find sufficient information and advice to help you do more business in the Internal European Market?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- MODIFIED TREND FLASH-EB 74/Q.5 -

2. E-commerce is a way in which to do business in the Internal European Market which is rapidly increasing. Do you have easy access to the rules and regulations affecting this area?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- TREND FLASH-EB 74/Q.6 -

3. Do you feel you have access to information about how to participate **in calls** for tender for public **procurement** markets in the European Union countries ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- not interested ..... 3
- (DK/NA) ..... 4

- MODIFIED TREND FLASH-EB 74/Q.7 -

4. Toutes les entreprises ont des droits et des possibilités dans l'Union européenne et son Marché Intérieur. Parfois des difficultés peuvent surgir lorsque les entreprises veulent exercer ces droits et profiter de ces possibilités dans les Etats Membres.
- 4.a. Si tel était le cas pour votre entreprise, quelle est la première mesure que vous prendriez afin de faire valoir vos droits ?  
Qui contacteriez-vous en premier lieu?

**[NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE]**

- les autorités locales ou nationales? ..... 1
- un avocat ? ..... 2
- le Médiateur National ? ..... 3
- la Commission européenne ? ..... 4
- le réseau des Points de Contact "Marché Intérieur" ? ..... 5
- le Parlement européen ? ..... 6
- (Autres) **[SPECIFIER: ...]** ..... 7
- (NSP/SR) ..... 8

- 4.b. Maintenant je vais vous lire les noms de quelques autorités susceptibles de vous informer en cas de difficultés pour exercer vos droits. Laquelle contacteriez-vous en premier lieu?

**[LIRE - UNE SEULE REPONSE]**

- vous contacteriez vos autorités locales ou nationales et vous porteriez plainte? ..... 1
- vous contacteriez un avocat? ..... 2
- vous contacteriez le Médiateur National? ..... 3
- vous écririez à la Commission européenne? ..... 4
- vous tenteriez de résoudre votre problème à travers le réseau des Points de Contact "Marché Intérieur"? ..... 5
- vous contacteriez le Parlement européen? ..... 6
- (Autres) **[SPECIFIER: ...]** ..... 7
- (NSP/SR) ..... 8

- TREND MODIFIEE FLASH-EB 89/Q.12 -

4. All businesses have rights and opportunities in the European Union and its Internal Market. Difficulties may sometimes arise when businesses try to exercise these rights and take advantage of these opportunities in the Member States.
- 4.a. If that happened to your business, what is the first step you would take in order to enforce your rights?  
Who would you contact first?

**[DO NOT READ OUT - ONLY ONE ANSWER]**

- the Local or National Authority? ..... 1
- a lawyer ? ..... 2
- the National Ombudsman ? ..... 3
- the European Commission ? ..... 4
- the network of the "Internal Market" Contact Points ? ..... 5
- the European Parliament ? ..... 6
- (other) **[SPECIFY: ...]** ..... 7
- (DK/NA) ..... 8

- 4.b. I am now going to read out the names of some authorities that may inform you in case of difficulties to exercise your rights. Which one would you contact first?

**[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]**

- would you contact your Local or National Authority and make a complaint? ..... 1
- would you contact a lawyer? ..... 2
- would you contact the National Ombudsman? ..... 3
- would you write to the European Commission? ..... 4
- would you try to solve your problem through the network of the "Internal Market" Contact Points? ..... 5
- would you contact the European Parliament? ..... 6
- (other) **[SPECIFY: ...]** ..... 7
- (DK/NA) ..... 8

- MODIFIED TREND FLASH-EB 89/Q.12 -

5. Dans le cadre d'une initiative appelée "Dialogue avec les Entreprises", la Commission européenne gère un site Internet : "Un guichet Internet unique destiné aux entreprises". C'est un site qui répond aux problèmes pratiques et administratifs que rencontrent les entreprises opérant dans le Marché Intérieur.

**[SI DEMANDE, COMMUNIQUER AU REpondANT LE NOM DU SITE]**

5.a. Avez-vous entendu parler de ce site ?

- oui.....1
- non .....2 **[ALLER Q.6]**
- (NSP/SR).....3 **[ALLER Q.6]**

5.b. L'avez-vous déjà consulté ?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND MODIFIEE FLASH-EB 74/Q.9 -

5. Within an initiative called "Dialogue with Business", the European Commission manages a website : the "One Stop Shop for Business". This site answers practical and administrative problems related to doing business in the Internal Market.

**[IF REQUESTED, GIVE RESPONDENT NAME OF WEBSITE]**

5.a. Have you heard of this site ?

- yes ..... 1
- no ..... 2 **[ALLER Q.6]**
- (NSP/SR) ..... 3 **[ALLER Q.6]**

5.b. Have you already consulted it?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA)..... 3

- MODIFIED TREND FLASH-EB 74/Q.9 -

Maintenant, je voudrais vous poser quelques questions relatives à la législation du Marché Intérieur.

6. Savez-vous à quoi sert le marquage CE ?

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- à préciser que le produit a fait l'objet d'une étude de satisfaction auprès d'un échantillon de consommateurs européens ..... 1
- à notifier aux consommateurs la provenance européenne des matières premières composant le produit marqué..... 2
- à limiter la vente des produits ayant le marquage CE aux 15 Etats membres de l'Union européenne..... 3
- à prouver que les produits ayant le marquage CE répondent aux critères de sécurité établis par la législation européenne ..... 4

- NOUVEAU -

7. Savez-vous auprès de quelle administration/organisation l'enregistrement d'une marque communautaire doit être introduit ?

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- le ministère du commerce de votre pays ..... 1
- le ministère des affaires européennes de votre pays ..... 2
- une direction générale de la Commission européenne ..... 3
- l'office pour l'harmonisation dans le Marché Intérieur ..... 4
- le bureau européen des marques ..... 5
- l'organisation mondiale pour la propriété intellectuelle (O.M.P.I.) ..... 6
- (NSP/SR) ..... 7

- NOUVEAU -

Now, I would like to ask you a few questions relating to the Internal Market legislation.

6. Do you know what the EC marking is for ?

**[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]**

- specify that the product was subjected to a satisfaction survey amongst a sample of European consumers ..... 1
- notify consumers of the European origin of the raw materials composing the marked product ..... 2
- limit the sale of products having the EC marking to the 15 EU Member States ..... 3
- prove that the products having the EC marking comply with the security criteria established by the European legislation..... 4

- NEW -

7. Do you know with which administration/organisation the recording of a European Union brand should be introduced ?

**[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]**

- the trade ministry of your country ..... 1
- the European affairs ministry of your country ..... 2
- a directorate general of the European Commission ..... 3
- the Office for Harmonization in the Internal Market ..... 4
- the European brand office ..... 5
- the World Organisation for Intellectual Property (W.O.I.P.) ..... 6
- (DK/NA) ..... 7

- NEW -

8. Le régime TVA actuel permet aux entreprises assujetties à la TVA d'exonérer les livraisons intracommunautaires de biens. Si vous vendez des marchandises à un client assujetti dans un autre Etat membre, que celui-ci vient lui-même chercher les marchandises et qu'il vous communique son numéro de TVA, devez-vous lui facturer la TVA de votre Etat membre ?

**[NE PAS LIRE !!]**

- oui .....1
- non .....2
- non, sous certaines conditions .....3
- (NSP/SR) .....4

- NOUVEAU -

9. Dans le processus de décision communautaire, la Commission européenne prend en compte les besoins des acteurs du Marché Intérieur. Ces besoins sont identifiés par l'intermédiaire de différents canaux d'information. Selon vous, la Commission européenne écoute-t-elle les entreprises ... :

- très bien .....1
- bien .....2
- plutôt bien .....3
- pas suffisamment bien .....4
- pas bien du tout? .....5
- (NSP/SR) .....6

- NOUVEAU -

8. The current VAT system allows companies which are liable to VAT to exempt intra-Community deliveries of goods. If you sell goods to a client liable to VAT in another Member State and that the latter comes and gets the goods himself and gives you his VAT number, do you have to invoice him for VAT in your own Member State ?

**[DO NOT READ OUT !!]**

- yes ..... 1
- no ..... 2
- no, under certain conditions ..... 3
- (DK/NA) ..... 4

- NEW -

9. In the European Union's decision making process, the European Commission takes into account the needs of the Internal Market's players. These needs are identified through various information channels. In your opinion, does the European Commission listen to companies ... :

- very well ..... 1
- well ..... 2
- rather well ..... 3
- not well enough ..... 4
- not at all well? ..... 5
- (DK/NA) ..... 6

- NEW -

```

+-----+
|
| EOS GALLUP EUROPE
|
| FLASH EUROBAROMETRE 90
|
| (SPECIAL TARGETS)
|
| « SME AND THE EURO »
|=====|
|
| 2000, November-December
|
+-----+

```

```

+-----+
|
| DESCRIPTION OF THE SURVEY
|
+-----+

```

```

+-----+
| Realization of this survey. |
+-----+

```

This telephone Survey FLASH EUROBAROMETRE 90 : DIALOGUE WITH BUSINESS has been conducted on behalf of the DG Internal Market of the European Commission.

It has been managed and organised by the DG Press & Communication, Unit B/1.

The interviews have been conducted between the 4th and the 16th of November and the 8th of December 2000 by these EOS GALLUP EUROPE Institutes :

Belgium	DIMARSO - BRUXELLES	(20/11/00 - 25/11/00)
Denmark	GALLUP - KOBENHAVN	(20/11/00 - 8/12/00)
Germany	EMNID - BIELEFELD	(17/11/00 - 27/11/00)
Greece	ICAP - ATHENS	(20/11/00 - 21/11/00)
Spain	DEMOSCOPIA - MADRID	(20/11/00 - 23/11/00)
Finland	SUOMEN GALLUP - ESPOO	(28/11/00 - 1/12/00)
France	SOFRES - MONTROUGE	(20/11/00 - 28/11/00)
Ireland	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(20/11/00 - 29/11/00)
Italy	DOXA - MILANO	(21/11/00 - 27/11/00)
Luxemburg	ILReS - LUXEMBOURG	(20/11/00 - 1/12/00)
Netherlands	NIPO - AMSTERDAM	(22/11/00 - 5/12/00)
Austria	ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	(24/11/00 - 1/12/00)
Portugal	METRIS - LISBOA	(20/11/00 - 27/11/00)
Sweden	SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM	(16/11/00 - 24/11/00)
United Kingdom	NOP - LONDON	(17/11/00 - 23/11/00)

```

+-----+
| Representativity of the results. |
+-----+

```

The targets for this Flash Eurobarometer have been defined by the European Commission (DG Internal Market) as : all the European Union companies.

Dun & Bradstreet prepared the lists of companies which were qualified to be interviewed, by drawing a sample from their european data-bases. This sampling has been made according to three criteria : Country, size of the company, and industrial sector. Within each cell defined by these criteria, the sampling has been made at random.

The person interviewed in each company is the one who has the responsibility of its intra - EU trade : its imports - exports and/or its activities outside its national frontiers. It is the interviewer which insures the identity of this person, at the same time that he/she controls the accuracy of the enterprise characteristics, as delivered



by Dun & Bradstreet, namely : the number of employed persons and the industrial sector.

In the case of the European Union, a weighting factor has been applied on the national results in order to take into account the number of enterprises in each of the 15 EU member states. Here we present the number of interviews as :

- (a) actually conducted in each State
- (b) derived from the weighting EURO 12

	INTERVIEWED			WEIGHTED		
	TOTAL	MAJORS	SME	TOTAL	MAJORS	SME
TOTAL	5007	183	4824	5007	183	4824
BELGIQUE	338	4	334	172	6	166
DANMARK	336	2	334	69	4	66
DEUTSCHLAND	335	22	313	973	52	920
ELLAS	335	4	331	212	3	210
ESPANA	338	7	331	519	12	506
FRANCE	335	19	316	620	33	587
IRELAND	337	13	324	20	1	19
ITALIA	304	5	299	934	23	910
LUXEMBOURG	339	10	329	5	0	5
NEDERLAND	335	9	326	144	9	135
ÖSTERREICH	335	11	324	70	5	65
PORTUGAL	335	5	330	185	2	183
FINLAND	335	29	306	53	3	50
SWEDEN	335	19	316	72	5	67
UNITED KINGDOM	335	24	311	959	24	935
SECTOR :						
Construction	350	11	339	260	9	251
Industry	1839	100	1739	2312	97	2215
Trade	1998	36	1962	1721	41	1681
Transports	115	12	103	103	6	97
Business services	502	19	483	414	23	391
Other cases	203	5	198	197	7	190
SIZE :						
From 1 to 49	2235	0	2235	1877	0	1877
From 10 to 49	1864	0	1864	2043	0	2043
From 50 to 249	725	0	725	904	0	904
From 250 to 499	101	101	0	108	108	0
From 500 to 999	47	47	0	43	43	0
From 1000 to 2999	24	24	0	22	22	0
3000 and more	11	11	0	11	11	0

+-----+  
 | Questionnaire. |  
 +-----+

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced in a separate file, in French and in English.

2. The translations have been realized in each national language by the Institutes listed above.

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg